



前言

感谢您购买 APC 的 10Whr 移动电源 (UPB10)。UPB10 是一种充电电池组，可以通过 USB 充电线缆为 iPod、MP3 播放器、移动电话和便携游戏系统等供电和充电。

本用户手册提供 UPB10 的使用说明。在使用之前，请通读用户手册。访问 www.apc.com，在线注册您购买的产品。

特性

- 轻型精巧的锂聚合体设计
- 四个 LED 状态指示灯
- 与 APC 的旅行电源适配器和通用电源产品（充电用）兼容
- 最高 8 W 连续功率和 10 W 峰值功率输出

检查

检查产品包装中是否包括下列物品：

- 10Whr 移动电源 (UPB10)
- USB Mini-B 线
- 用户手册
- 5V/1A AC 转 USB 电源适配器

如果包装内缺少上面列出的任何物品，请与 APC 客户服务联系以寻求帮助，电话是 800-810-0160。

安全预防措施

在使用 UPB10 之前，请认真阅读下列警告。按照本手册中介绍的步骤使用本产品。

警告

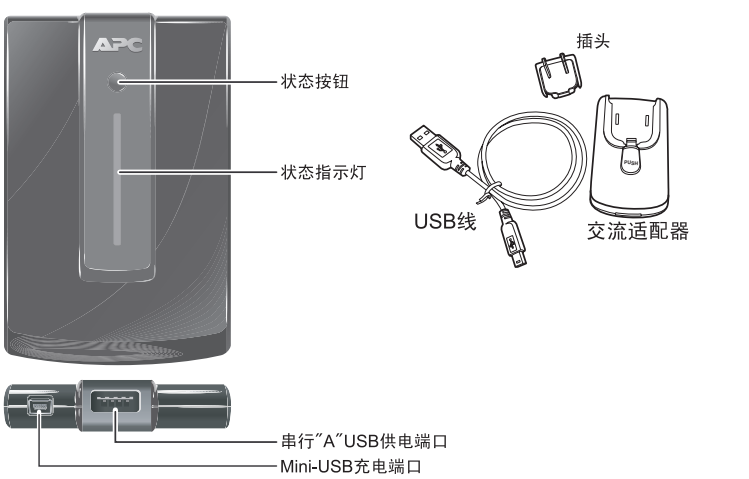
- 不要尝试拆卸本产品的任何部分。
- 分别在 -20 到 60°C（-4 到 140°F）和 0 到 45°C（32 到 113°F）的范围内存放和使用，这样可以延长产品使用寿命和防止产品损坏。
- 不要让本产品接触水或其它液体。如果水或其它液体进入电池内部，应立即从所连接的电源或设备上拔掉本产品。否则，继续使用本产品可能会导致火灾或电击。
- 手湿时不要操作本产品，否则可能会导致触电。
- 不要将本产品放在热源附近或将电池放在直接明火或热源附近，否则电池可能会爆炸。

注意：如果不遵循本手册中提供的任何警告，可能会导致人员伤害甚至死亡和 / 或设备损坏。

使用之前

在使用 UPB10 之前，应首先让移动电源完全充电。请参照下列说明了解如何使用和维护 UPB10。

产品组件



① 对 UPB10 充电

您可以使用下面一种方法对 UPB10 充电：

- **使用交流电源适配器：**将相应的插头插入适配器，然后将适配器连接到电源插座，以对 UPB10 电池组充电。将附带的 USB 线连接到交流电源适配器，然后将适配器插入墙壁电源插座。将 mini-B 接头连接到 UPB10 电池组。
- **使用笔记本电脑或 PC：**使用 USB 电源线分别连接到笔记本电脑或台式计算机的 USB 端口和 UPB10 电池组，通过电脑进行充电。
- **使用 APC 通用电源适配器：**通过 USB 电源端口将 UPB10 电池组连接到 APC 电源适配器。有关的详细信息，请参阅适配器附带的文档。

检查充电状态

UPB10 电池组的充电状态通过 LED 状态指示灯来表示。如果指示灯闪烁，则表明电池组正在充电。每达到一个充电水平时，LED 状态指示灯顺序点亮（见下表）。继续充电，等到四个白色指示灯都点亮然后熄灭时，则表明电池组已完全充电。

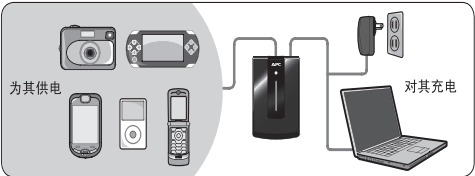
	LED 状态指示灯		充电期间
	闪烁	点亮	
1	-	-	不足 25%
2	1	1	25 ~ 55%
3	1, 2	1, 2	55 ~ 85%
4	1, 2, 3	1, 2, 3	85 ~ 100%
-	1、2、3、4（然后熄灭）	1、2、3、4（然后熄灭）	完全充电

第一次使用电池组时，在使用之前先对 UPB10 电池组完全充电。

当状态指示灯显示 UPB10 已完全充电时，即可开始使用电池组。

② 为设备供电

使用相应的 USB 充电线缆对 iPod、MP3 播放器、移动电话、PDA 以及便携游戏系统等设备充电。将 USB 线的一端连接到电池组上的 USB 输出端口，将另一端连接到需要供电的设备。



③ 打开 UPB10 的电源

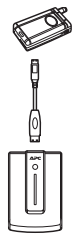
如果 UPB10 电池组空闲（不充电或放电）时间超过 15 分钟，它将自动进入睡眠模式以节省电量。如需打开电池组电源，可以按住**状态按钮**1 秒钟，然后松开。状态指示灯点亮，表明电池组已“唤醒”。

④ 检查 UPB10 的状态

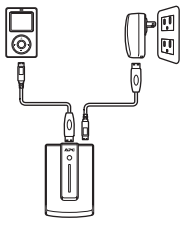
您可以随时在 UPB10 上检查电池电量状态。按住状态按钮 1 秒钟后松开，可以显示电量状态。LED 状态指示灯将点亮以显示剩余电量。点亮的 LED 数量指明电量多少，如下表所述：

电量的状态指示灯	在放电期间
1, 2, 3, 4	85 ~ 100%
1, 2, 3	55 ~ 85%
1, 2	25 ~ 55%
1	不足 25%
LED 全部熄灭	完全放电

典型的连线图



典型连线



典型直通连线

注意：对设备充电时需要使用 USB 充电线缆（单独销售）。APC 推荐使用 APC USB 充电线缆以确保兼容性。关于 USB 充电线缆的最新清单，请访问 mobilecomputing.apc.com。

规格

项目	规格
容量	10 W 小时
输出功率	8 W 最大连续功率 10 W 峰值功率 - 短时间
输出电压	5V
输入电源	从附带的交流电源适配器、PC USB 端口或 APC 通用电源产品进行充电。
容量指示器	4 个白色 LED
充电时间	在 3.5 小时内充电至 100%。
外形尺寸	100 mm x 65 mm x 13.7 mm
重量	100g
环境	存放：-20 到 60°C（-4 到 140°F） 工作：0 到 45°C（32 到 113°F）
机构认证	CE、FCC、C-Tick、VCCI、CCC (for AC Power Adapter)

故障排除

问题	可能的原因	解决办法
按 UPB10 状态按钮后指示灯不点亮。	UPB10 已完全放电。	使用“对 UPB10 充电”中介绍的三种方法中的任一方法对 UPB10 进行充电。
UPB10 不对设备充电。	1. UPB10 可能进入了自动睡眠模式。 2. 设备的功耗可能超过了 8W。	1. 按住状态按钮 1 秒钟，然后松开。状态指示灯将点亮，电池将恢复电源输出。如果指示灯都不点亮，则对 UPB10 充电。 2. 在使用 UPB10 对设备充电之前，检查设备的电源规格。
当我将设备厂商的 USB 线连接到 UPB10 时，我的设备不充电。	1. UPB10 可能进入了自动睡眠模式。 2. 厂商的 USB 线可能不支持充电功能。	1. 按住状态按钮 1 秒钟，然后松开。状态指示灯将点亮，电池将恢复电源输出。如果指示灯都不点亮，则对 UPB10 充电。 2. APC 推荐使用 APC USB 充电线缆以确保兼容性。关于 USB 充电线缆的最新清单，请访问 mobilecomputing.apc.com 。
UPB10 达不到我预期的使用时间。	一些设备可能会将 UPB10 看作是公用电源，因而开启 LCD 背光。	检查设备的 LCD 设置。将 LCD 背光设置改成“关闭”或者减少其点亮时间，以延长使用时间。
无法使用直通功能对设备充电。	设备需要更高输入电压或功率。	1. 断开交流适配器连接。 2. 仅使用 UPB10 对设备进行充电。

回收、存放和电池使用时间

UPB10 电池组应正确废弃。请勿将其丢弃在垃圾桶中或进行焚烧。有关 APC 电池回收计划的信息，请访问：mobilecomputing.apc.com。

为取得最佳性能，不要将 UPB10 存放在过热或过冷的地方，这样的环境条件可能会损坏电池组和缩短电池使用时间。长时间存放 UPB10 时，在下次使用之前彻底放电，然后再重新充电。为此，可以将 UPB10 连接到 USB 供电的设备，然后一直等到电池完全放电为止。当在使用过程中四个状态指示灯全部熄灭时，表明 UPB10 已完全放电。使用任何充电方法对 UPB10 连续充电，直至所有状态指示灯都熄灭为止。为取得最佳性能，应每 3 个月对 UPB10 进行一次完全放电和充电。这将恢复电池内单元的状态，以确保 UPB10 提供可能的最大容量。

联系信息

American Power Conversion

美国电力转换公司北京代表处

北京市朝阳区酒仙桥路 10 号

恒通广厦 4 号楼 3 层

邮编：100016

免费电话：800-810-0160

电话：010-64318899

网址：<http://www.apc.com>

有限担保

APC 保证其产品在使用正常情况下不存在材料和工艺缺陷，在自原始购买之日起的一 (1) 年内提供保修服务。其依据本担保承担的义务仅限于根据其唯一选择修理或更换此类存在缺陷的产品。为获得本担保所提供的服务，您必须从 APC 或 APC 服务中心取得“退料授权”(RMA) 号并预付运费，而且必须随附问题的简单说明以及购买日期和地点凭证。本担保仅适用于原始购买者。